

COMMISSION
ÉLECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

**GUIDE
106**

Deuxième édition
Second edition
1996-07

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

**Guide pour la spécification des conditions
d'environnement pour la fixation
des caractéristiques de fonctionnement
des matériels**

**Guide for specifying environmental
conditions for equipment performance
rating**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC Guide 106 : 1996

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

GUIDE 106

Deuxième édition
Second edition
1996-07

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**Guide pour la spécification des conditions
d'environnement pour la fixation
des caractéristiques de fonctionnement
des matériels**

**Guide for specifying environmental
conditions for equipment performance
rating**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

E

● Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
INTRODUCTION	6

Articles

1	Domaine d'application	8
2	Références normatives.....	8
3	Procédures.....	10
4	Essais liés aux valeurs assignées	12
5	Base des valeurs coordonnées spécifiées	12
6	Signification des valeurs coordonnées spécifiées	14
7	Spécification des conditions d'environnement.....	14

Tableaux

1	Spécification des conditions d'environnement.....	14
2	Conditions d'alimentation extérieure en courant continu	16

CONTENTS

Page

FOREWORD 5

INTRODUCTION 7

Clause

1 Scope..... 9

2 Normative references 9

3 Procedures 11

4 Testing in relation to rating 13

5 Basis of the coordinated values specified 13

6 Meaning of the coordinated values specified..... 15

7 Environmental condition specification..... 15

Tables

1 Environmental condition specification..... 15

2 DC external supply conditions 17

GUIDE POUR LA SPÉCIFICATION DES CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT POUR LA FIXATION DES CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT DES MATÉRIELS

AVANT-PROPOS

Le présent guide a été établi par le Comité consultatif de l'électronique et des télécommunications (ACET).

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition, parue en 1989.

Le texte de ce guide est issu des documents suivants:

Vote des quatre mois	Rapport de vote
02/728/DV	02/859/RV

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de ce guide.

GUIDE FOR SPECIFYING ENVIRONMENTAL CONDITIONS FOR EQUIPMENT PERFORMANCE RATING

FOREWORD

This guide has been prepared by the Advisory Committee on Electronics and Telecommunications (ACET).

This second edition cancels and replaces the first edition, published in 1989.

The text of this guide is based on the following documents:

Four Months' Vote	Report on voting
02/728/DV	02/859/RV

Full information on the voting for the approval of this guide can be found in the report on voting indicated in the above table.